

CABECERA**YACIMIENTO:** Catedral de Oporto (Oporto, Portugal)**MUNICIPIO:** Oporto**PROVINCIA:** Oporto (Portugal)**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 3630; EMP 418**N. INV:** Desaparecido**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Lámina**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** BRONCE**SOPORTE:** LAMINA/PLANCHA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 7**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

VIVA(t) · IN ETERNUM · FAMULUS TUUS · O PIE XPE / PETRUS · DURANDI · TUMULus ·

QUEm · CONTINET · ISTE/

PERPETUA · DIGNUS · MERCEDE · VIR · ISTE · BEN(i)GNUS /

MITIS · PACIFICUS · FUT · ATQue · FIDELIS · AMICUS /

ERGO · IHESU · PREBE · SIBI · TE · SINE · FINE · VIDERE / CUIUS · CURA · FUT · TIBI · TOTA ·

MENTE · PLACERE / OBIIT · Era · M^a · CCC^a · XX^a IX^a · NONIS · MADII

Texto dado por EMP 418.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 418

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1291, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral de Oporto (Oporto, Portugal).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3630; EMP 418; Martins, Mário (1969) Introdução Histórica à Vivência do Tempo e da Morte, vol. II, Braga, pp. 102-103. Viterbo, Francisco Marques de Sousa (1896) "Duas Campas de Bronze com Inscrições em Versos Leoninos", O Archeólogo Português, 1." Série, vol. II, Lisboa, pp. 146-149. Dias, Epiphânio (1899-1900) "Epitáfios", O Archeólogo Português, 1." Série, vol. V, Lisboa, p. 334. Cardoso, George (1652-66) Agiológio Lusitano, vol. III, Lisboa, pp. 113-114.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

WILLO: INAGARNUM: PAQUILUS ULIS: OPIA XPA
 PAGRUS: DURANDI: TUQUIL: QUIA: CONTINAB: ISGA
 PARRABULA: DIGNUS: QARCADA: VIR: ISBA: BANOTUS
 QIGIS: PACIPICUS: PUTG: AGE: PIDALIS: AQICUS
 HROO: IPASTI: PRABA: STBI: TA: SINA: PINA: UIDARA
 CUIUS: CURA: PUTG: GIBI: GOZA: QANBA: PLACARA
 OBIIG: A: Q: CCC: XIX: NONIS: QADII